



NWT WILDLIFE CARE COMMITTEE WILDLIFE HANDLING REPORT COMITÉ DE PROTECTION DE LA FAUNE DES TNO RAPPORT DE MANIPULATION DE LA FAUNE

The handling of animals for research or management purposes is a privilege. This report must be completed when an approved project involving animal handling is concluded, within three months of the expiry of the permit, and/or when applying for an extension to an existing protocol. Additional handling permits will not be granted until ENR has received a report on work done under a previous permit.

Please complete and return this form with a copy of the Wildlife Research Permit Application and any other attachments, to:

**NWT Wildlife Care Committee, Wildlife Division
Environment and Natural Resources
Government of the Northwest Territories
500, 5102-50th Avenue, Yellowknife, NT X1A 3S8
Email: WildlifeCareCommittee@gov.nt.ca
Fax: (867) 873-0293**

If more space is required, please attach additional pages.

For Administrative Use Only / Pour usage interne seulement

| | |
|--|---|
| Protocol Number: Numéro de protocole : | Date Received (YY-MM-DD): Date de réception (AA-MM-JJ) : |
| NWT Wildlife Research Permit Number: Numéro de permis de recherche sur la faune aux TNO : | |

La manipulation d'animaux à des fins de recherche ou de gestion de la faune est un privilège. Ce rapport doit être rempli lorsqu'un projet approuvé impliquant la manipulation d'animaux est terminé, et ce, dans les trois mois suivant la date d'expiration du permis ou au moment de présenter une demande de prolongation pour un protocole existant. Aucun permis de manipulation supplémentaire ne sera octroyé tant que le MERN n'aura pas reçu un rapport détaillant le travail réalisé en vertu d'un permis précédent.

Veillez remplir ce formulaire, y joindre une copie de la Demande de permis de recherche sur la faune et des autres documents concernés, et envoyer le tout aux coordonnées suivantes :

**Comité de protection de la faune des TNO, division de la faune
Ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
500-5102, 50^e Avenue, Yellowknife NT X1A 3S8
Courriel : WildlifeCareCommittee@gov.nt.ca
Télécopieur : 867-873-0293**

Si vous avez besoin de plus d'espace, veuillez ajouter les pages nécessaires.

I. General Information / Renseignements généraux

Project Leader / Chef de projet

Last Name:
Nom :

Given Name(s):
Prénom(s) :

Position or Title:
Poste ou titre :

Agency or Organization:
Organisme ou organisation :

Address:
Adresse :

Phone:
Tél. :

Fax:
Télec. :

Date (YY-MM-DD):
Date (AA-MM-JJ) :

Email:
Courriel :

Title of Project:
Titre du projet :

Start Date (YY-MM-DD):
Date de début (AA-MM-JJ) :

Finish Date (YY-MM-DD):
Date de fin (AA-MM-JJ) :

| Declaration | Déclaration |
|--|--|
| <p>I, the undersigned, assure that all animals handled in this research will be cared for in accordance with the recommendations of the Canadian Council on Animal Care, the CCAC Guidelines On The Care and Use of Wildlife, and all applicable NWT and Federal legislation.</p> <p>All people using animals under my direction have been trained to use appropriate methods and have read and agreed to comply with this protocol.</p> | <p>Je soussigné certifie que tous les animaux manipulés dans le cadre de cette étude seront traités conformément aux recommandations du Conseil canadien de protection des animaux, les Lignes directrices du CCPA sur le soin et l'utilisation des animaux sauvages et toutes les lois applicables aux TNO et à l'échelle nationale.</p> <p>Toutes les personnes utilisant des animaux sous ma direction ont été formées pour employer les méthodes appropriées et ont lu ce protocole et consenti à s'y conformer.</p> |
| <p>_____</p> | <p>_____</p> |
| Name / Nom | Signature : Principal Investigator / Chercheur principal |
| | Date (YY-MM-DD) / Date (AA-MM-JJ) |

II. Animals Handled During Project / Animaux manipulés pendant le projet

| Species / Espèce : | Numbers / Nombre : | Dates (YY-MM-DD) / Dates (AA-MM-JJ) : |
|--------------------|--|--|
| | Young of the Year Adult Male Jeune de l'année _____ Mâle adulte _____ Juvenile Male Adult Female Jeune mâle Femelle adulte _____ Juvenile Female Jeune femelle _____ | _____ to / à _____ _____ to / à _____ |
| | Young of the Year Adult Male Jeune de l'année _____ Mâle adulte _____ Juvenile Male Adult Female Jeune mâle Femelle adulte _____ Juvenile Female Jeune femelle _____ | _____ to / à _____ _____ to / à _____ |
| | Young of the Year Adult Male Jeune de l'année _____ Mâle adulte _____ Juvenile Male Adult Female Jeune mâle Femelle adulte _____ Juvenile Female Jeune femelle _____ | _____ to / à _____ _____ to / à _____ |

III. Animal Capture and Handling / Capture et manipulation des animaux

| | | |
|--|------------------|----|
| Chase Times: Average Chase Time (minutes) | Range | to |
| Périodes de chasse : Temps moyen de chasse (minutes) | Intervalle | à |
| Handling Time per Animal: Average Handling Time (minutes) | Range | to |
| Durée de manipulation par animal : Durée moyenne de manipulation par animal (minutes) | Intervalle | à |
| Ambient Temperatures: Average Ambient Temperature (degrees Celsius) | Range | to |
| Températures ambiantes : Température ambiante moyenne (degrés Celsius) | Intervalle | à |
| Radio Collars Deployed: Number Deployed | Type of Collars | |
| Colliers émetteurs utilisés : Nombre de colliers utilisés | Type de colliers | |
| Wildlife Information: Renseignements sur la faune : | | |
| | | |

IV. Drugs and Chemicals / Drogues et substances chimiques

Immobilization Drugs: Names of Immobilizing Drugs Used

Drogues d'immobilisation : Nom des drogues d'immobilisation utilisées

Drug Dosage: Average Dosage (mg/kg)

Range to

Dose : Durée moyenne de manipulation

Intervalle à

Induction Time: Average Induction Time (minutes)

Range to

Durée d'induction : Durée moyenne d'induction (minutes)

Intervalle à

Reversal Agents Used: Names of Reversal Agent Used

Agents désactivateurs utilisés : Noms des agents désactivateurs utilisés

Average Dosage (mg/kg)

Range to

Dose moyenne (mg/kg)

Intervalle à

Recovery Time: Average Recovery Time (minutes)

Range to

Temps de réveil : Temps moyen de réveil (minutes)

Intervalle à

If a reversal agent was not used, were animals checked later to ensure full recovery?

Yes No
Oui Non

Si un agent désactivateur n'a pas été utilisé, l'état des animaux a-t-il été vérifié par la suite pour s'assurer d'un réveil complet?

If not, explain why / Si non, veuillez expliquer pourquoi :

Measures taken to ensure meat from drugged animals will not enter human food chain:

Mesures prises pour veiller à ce que la viande provenant des animaux auxquels on a administré des médicaments n'entre pas dans la chaîne alimentaire humaine :

V. Fate of Animals

List any injuries, deaths, or complications that occurred during the project. Note that this information can/may be reported to appropriate wildlife management and enforcement authorities within the NWT.

Sort des animaux

Veillez indiquer les blessures, complications et décès survenus au cours du projet. Veillez prendre note que ces renseignements pourraient être signalés aux autorités concernées de gestion de la faune aux TNO.

VI. Renewal / Renouvellement

If your project is not complete, would you like to apply for renewal of your animal handling protocol? Yes No
 Si votre projet n'est pas terminé, aimeriez-vous déposer une demande de renouvellement de votre protocole de manipulation des animaux? Oui Non

Will there be any significant changes to the previously approved animal handling protocol (e.g. procedures, investigators, etc.)? Yes No
 Oui Non
 Y aura-t-il des changements significatifs apportés au protocole de manipulation des animaux approuvé précédemment (p. ex. procédures, chercheurs, etc.)?

If the answer is **yes**, you must submit a new Application to Handle Wildlife to the NWTWCC.

Si **oui**, vous devez présenter une nouvelle demande de manipulation de la faune au CPFTNO (comité de protection de la faune du TNO).

If the answer is **no**, you may apply for automatic renewal of your animal handling protocol. Please fill out the following information, and you will be notified once this request has been reviewed and a decision is made on whether any additional information is required.

Si **non**, vous pouvez déposer une demande de renouvellement automatique de votre protocole de manipulation des animaux. Veuillez fournir les renseignements demandés ci-après et vous recevrez un avis lorsque votre demande aura été examinée et qu'une décision aura été prise ou si nous avons besoin de renseignements supplémentaires.

| | | | |
|----------------------|--|--|---|
| Species: Espèce : | Number of Animals: Nombre d'animaux : | Start Date (YY-MM-DD): Date de début (AA-MM-JJ) : | Finish Date (YY-MM-DD): Date de fin (AA-MM-JJ) : |
| Species: Espèce : | Number of Animals: Nombre d'animaux : | Start Date (YY-MM-DD): Date de début (AA-MM-JJ) : | Finish Date (YY-MM-DD): Date de fin (AA-MM-JJ) : |
| Species: Espèce : | Number of Animals: Nombre d'animaux : | Start Date (YY-MM-DD): Date de début (AA-MM-JJ) : | Finish Date (YY-MM-DD): Date de fin (AA-MM-JJ) : |